



## Informe del Presidente



En 2018, frente a un entorno complejo y cambiante de gestión, la compañía se adhirió a la orientación de desarrollo prudente, optimizó el funcionamiento de las dos cadenas comerciales de petróleo y gas, continuó profundizando la reforma y la innovación, y llevó a cabo sólidamente el proyecto de aumento de ingresos, reducción de costos y aumento de eficiencia. Como se esperaba la compañía logró un ingreso operativo total de RMB 2.739 mil millones y una ganancia total de RMB 110,6 mil millones.



Logramos notables logros en todos los sectores de negocio en 2018.

**Los esfuerzos fortalecidos de E&P nacional lograron buenos resultados en el incremento de la producción y reserva de petróleo y gas.** Implementamos el plan de aceleración en el desarrollo, completamos la elaboración de los planes especiales para la estabilización efectiva de la producción del petróleo crudo de más de 100 millones de toneladas y el desarrollo del negocio de gas natural, aceleramos la construcción de proyectos clave y aumentamos la circulación interna de los derechos de los minerales. La exploración de petróleo y gas ha agregado un buen número de áreas de reservas a gran escala, especialmente en las cuencas Tarim, Junggar, Sichuan para lograr una serie de avances importantes en la exploración de riesgos, la exploración no convencional de petróleo y gas ha hecho nuevos progresos, con un aumento de las reservas geológicas de petróleo probadas nacionales de 633,16 millones de toneladas y gas natural de 584,6 mil millones de metros cúbicos. Se intensificó la producción de petróleo crudo de bajo costo, se estableció estrictamente el control de estándar y de procesos para nuevas capacidades instaladas, se mejoró la calidad de desarrollo de los antiguos yacimientos petrolíferos, y se organizó la construcción de proyectos de producción clave como Mahu y Jimsar en los campos petroleros de Xinjiang y Dagang con

una producción anual de petróleo crudo de 101,02 millones de toneladas. Se fortaleció la gestión fina en la producción de gas natural y se aceleró la construcción de capacidad en áreas de gas clave como el shale gas en el sudoeste, alcanzando un nivel récord de 109,4 mil millones de metros cúbicos, de los cuales la producción de shale gas aumentó en un 41,2%. La producción de petróleo y gas equivalentes en la cooperación nacional y extranjera alcanzó la escala de 10 millones de toneladas por primera vez. Con el énfasis en el rendimiento y la eficiencia, se formuló e implementó un plan de acción de tres años para reducir el costo total del petróleo crudo, se controló estrictamente la inversión, se ajustó y optimizó la estructura de producción, y se redujo el costo operativo de petróleo y gas por unidad y el costo total del petróleo en barril con un incremento significativo de la eficiencia operativa.

**Optimizamos continuamente las operaciones de producción y la gestión de la evaluación comparativa, y mantuvimos un alto nivel de contribución a la rentabilidad de la refinación y química.**

Optimizamos la asignación de recursos en función de la demanda del mercado y las características del dispositivo, realizamos el cálculo de la eficiencia conforme al tipo de petróleo, y aumentamos la carga de procesamiento de la refinación de alta eficiencia, como la de refinación y química integrada y la avanzada del mercado. El procesamiento nacional de petróleo crudo fue de 162,36 millones de toneladas y la producción de petróleo refinado fue de 112,91 millones de toneladas, un aumento de 6,5% y 9,1% respectivamente. Ajustamos de continuo la estructura del producto, la producción de queroseno de aviación aumentó en 2,38 millones de toneladas, la proporción de producción de diesel a gas alcanzó 1,19, con una disminución de 0,09 respecto al año pasado. Recibimos totalmente hidrocarburos ligeros y gas licuado en campos petroleros, aumentamos el suministro mutuo de materias primas entre las refinación, garantizamos una operación de alta carga de equipos de alta eficiencia como el etileno y completamos la producción de etileno de 5,57 millones de toneladas. Aprovechamos la oportunidad del mercado para aumentar la producción y las ventas de productos químicos, desarrollamos y produjimos 81 nuevos productos y vendimos 29,01 millones de toneladas de productos químicos. Llevamos a cabo de manera ordenada la construcción del proyecto de transformación y modernización de refinación, completamos y pusimos en marcha el proyecto de transformación y procesamiento de petróleo ruso de Liaoyang Petrochemical y el proyecto de transformación de refinación de Huabei Petrochemical, e iniciamos el proyecto de integración de refinación y petroquímica de Guangdong Petrochemical. Fortalecimos el análisis de evaluación comparativa, prestamos atención en la gestión de procesos y mejoramos continuamente los indicadores técnicos y económicos de los cuales 14 indicadores principales fueron mejores que el año anterior.

**Al fortalecer el volumen de ventas y el desarrollo de la red, las ventas de productos de petróleo refinados aumentaron constantemente.**

Respondiendo de manera activa a la grave situación del exceso de recursos nacionales y la competencia en el mercado, expandimos con todo esfuerzo el mercado, mejoramos la eficiencia de las ventas, fortalecimos la producción, la convergencia de ventas y la organización de transporte, profundizamos la comercialización fina, hicimos ventas directas y finas con la ampliación de la escala de aprobación directa, y prestamos más atención a la purificación de armas, logramos una venta nacional de petróleo refinado de 117,36 millones de toneladas, un incremento interanual del 2,8%, de la cual la venta de queroseno de aviación aumentó un 20,9%, y la de diesel revirtió la disminución durante seis años consecutivos. Finalizamos puntualmente el trabajo de actualización de la calidad de gasolina y diesel del Estándar Nacional VI a nivel nacional proporcionando productos de aceite más limpios para el mercado. Expandimos activamente la red de comercialización de terminales, y la capacidad de venta al por menor se mejoró a pasos seguros. Destacando el núcleo minorista y fortaleciendo la comercialización integrada de las tarjetas de gasolina, lubricantes y productos no petroleros, logramos un aumento de dos

dígitos de los beneficios de los productos no petroleros, una participación en el primer lugar en el mercado del asfalto en China y las ventas de lubricantes terminados aumentaron un 14,3%.

**Hicimos un buen trabajo en el suministro del mercado y la construcción de proyectos, y el negocio de gas natural y tuberías aumentó en cantidad y eficiencia.** Promovimos activamente la construcción del sistema de producción, suministro y comercialización de gas natural, y elevamos las medidas para aumentar los recursos nacionales y extranjeros, estandarizamos de manera integral la gestión de contratos, aseguramos efectivamente la responsabilidad del suministro y realizamos la asignación de transporte, lo que garantizó de manera efectiva la oferta del mercado nacional de gas natural. Optimizamos la cartera de estrategias de mercadeo, desarrollamos vigorosamente mercados de alta gama y eficientes y mercados de utilización de terminales, y fortalecimos el desarrollo de ventas y usuarios directos. Las ventas domésticas de gas natural de todo el año fueron de 172,4 mil millones de metros cúbicos, un aumento de 13,6%. Con la realización de transacciones de licitación en línea, promovimos la formación de precios basados en el mercado. Los proyectos clave se promovieron de manera ordenada y se completaron y pusieron en marcha 24 proyectos de interconexión de ductos de gas natural, se aceleró la construcción de la sección del Este del Gasoducto Rusia-China, se inició la construcción de la tercera línea del tramo principal de Fujian y Guangdong del Gasoducto Oeste-Este, avanzaron a pasos estables la expansión de las estaciones receptoras de GNL de Tangshan y Jiangsu, y la construcción de la estación receptora LNG de Shenzhen, se completaron y se pusieron en uso los oleoductos de Qinzhou-Nanning-Liuzhou, Fushun-Jinzhou y Yunnan. Aprovechando la regulación y el control centralizados del petróleo y el gas, el volumen de transmisión de crudo por el oleoducto alcanzó el mejor nivel de la historia y el volumen de gas natural importado por la tubería superó los 50 mil millones de metros cúbicos.

**Al fortalecer el desarrollo de nuevos proyectos e implementar medidas para aumentar la reserva y la producción, los ingresos de los negocios en el extranjero incrementaron significativamente.** Promovimos activamente la cooperación internacional de petróleo y gas, completamos la entrega del "Proyecto Marítimo" en Abu Dhabi y firmamos con éxito el Proyecto de Exploración de Aguas Profundas de Peroba en Brasil. Algunos proyectos en Kazajstán lograron avances importantes en la extensión. Con el enfoque en la reserva de escala sobresaliente, alta calidad y rápida utilización, la exploración marina tuvo importantes descubrimientos en el proyecto Libra en Brasil y en las reservas de biogás de aguas profundas en Myanmar, la exploración de riesgos en tierra logró nuevos avances en la cuenca de Chago en Chad y el proyecto Yamal en Rusia. Las reservas recuperables de petróleo y gas son equivalentes a 97,9 millones de toneladas. De acuerdo con el precio del petróleo y el modelo de contrato, se determinó la estrategia de desarrollo de proyectos en el extranjero, proyectos como Chad y Rumaila de Iraq superaron la operación planificada, y la producción equivalente de petróleo y gas en el extranjero fue de 98,18 millones de toneladas, un incremento anual del 10,2%. Impulsamos proyectos de construcción clave en el extranjero, la tercera fase del proyecto Hafaya iraquí, el proyecto de sobrealimentación del campo de gas de Samanjiepe en el río Amu de Turkmenistán y otros proyectos se pusieron en funcionamiento con éxito, y el primer barco de los recursos del proyecto de GNL de Yamal llegó al país. El comercio internacional reunió dos recursos y dos mercados, fortaleció las organizaciones de importación de petróleo crudo, compartió las ventas de petróleo en el extranjero y desarrolló mercados de alta gama y eficientes para las exportaciones de petróleo refinado. El volumen de comercio anual fue de 480 millones de toneladas.

**La garantía de servicio y las capacidades de desarrollo del mercado se mejoraron continuamente, y el rendimiento comercial de la empresa de servicios siguió mejorando.** El negocio de servicios técnicos de campos

petroleros respondió activamente a los desafíos del aumento en la carga de trabajo de exploración y desarrollo nacional, aumentamos la asignación de recursos como las plataformas de perforación de pozos profundos, los camiones de fracturamiento y los tubos enrollados de una manera sin precedentes, y no escatimamos esfuerzos para asegurar el aumento de la producción de los campos de petróleo y gas; ganamos la licitación para grandes proyectos de servicio técnico en los Emiratos Árabes Unidos, Venezuela y otros países. El negocio de construcción del proyecto fortaleció la gestión del ciclo de vida del proyecto, lo que garantizó la construcción de proyectos clave como la ingeniería de campos de petróleo y gas, refinería e ingeniería química, almacenamiento y transporte de petróleo y gas, y GNL; promovimos de manera constante la cooperación estratégica y construimos una red de mercado global, ganando con éxito los proyectos de construcción en Irak, Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos y otros países. Fortalecimos la innovación de productos financieros y los servicios financieros integrados, controlamos estrictamente los riesgos financieros y expandimos vigorosamente el mercado. Los principales indicadores, como los ingresos, las ganancias y el volumen de clientes, alcanzaron un nuevo récord. Las empresas de fabricación de equipos fortalecieron la gestión esbelta, llevando a cabo una producción personalizada y obteniendo una rentabilidad total.

**La reforma y la gestión fundamental intensificadas desempeñaron un papel más importante en el aumento de la eficiencia operativa y los ingresos de la empresa.** La reforma interna se profundizó de manera integral, la estructura de gobierno corporativo y el modelo de gestión y control se optimizaron continuamente, el sistema de gestión empresarial se ajustó y mejoró, el mecanismo de operación orientado al mercado se optimizó continuamente, la reforma de los tres sistemas se aceleró y la reforma de propiedad mixta se promovió de manera constante, estimulando efectivamente la vitalidad dinámica de la empresa. Continuamos implementando la apertura de fuentes de ingresos, la reducción de costos y la mejora de la eficiencia, fortalecimos la gestión y el control y optimización estructural de inversiones, la innovación del modo de operación de capital, reforzamos la administración y la organización de producción y operación, y mejoramos el control de costos logrando buenos resultados. Los logros en la innovación científica y tecnológica y la construcción de la informatización son notables, agregamos una serie de herramientas técnicas importantes y ganamos el primer premio del Premio Nacional de Progreso en Ciencia y Tecnología y el segundo premio del segundo premio del Invento Nacional de Tecnología. Promovimos activamente la construcción del campo petrolífero digital, la refinería inteligente, la tubería inteligente, y la gasolinera de versión 3.0, etc. con lo que se ha mejorado aún más la función de apoyo y garantía. Impulsamos sólidamente la producción segura y el desarrollo ecológico, continuamos realizando auditorías del sistema HSE, controlamos estrictamente la seguridad en áreas clave, aumentamos la prevención y el control de riesgos de seguridad en el extranjero y proyectamos la gestión de la seguridad social el Programa Cielo Azul se lanzó para abordar la contaminación del aire, y prevenimos la ocurrencia de accidentes graves de seguridad y ambiente.

En 2019, la compañía reforzará la optimización de recursos, la sinergia, la garantía de servicio y la prevención y control de riesgos, destacará el desarrollo de la actividad principal, reforzará la innovación científica y tecnológica y la construcción de informatización, promoverá la mejora del sistema y el mecanismo, y mejorará el nivel general de salud, seguridad y medio ambiente, promoverá la construcción con calidad de una compañía energética internacional integrada de primer orden mundial.

Presidente

